

THE CHINESE DREAM

中国梦

(美) 艾伦◎著 孙 雪 李 敏◎译

• 全球最大的中产阶级的崛起及其影响 •



文匯出版社

中 国 梦

——全球最大的中产阶级的崛起及其影响

[美] 艾伦 著
孙雪 李敏 译

文匯出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国梦：全球最大的中产阶级的崛起及其影响/(美)
艾伦著；孙雪，李敏译. —上海：文汇出版社，2011.8
ISBN 978-7-5496-0260-5

I. ①中… II. ①艾… ②孙… ③李… III. ①中等资
产阶级—对比研究—中国、美国 IV. ①D663.9 ②D771.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 139762 号

Copyright © 2010 by Helen H. Wang, arranged with
Andrew Nurnberg Associates International Limited.
图字：09—2011—209 号

中国梦——全球最大的中产阶级的崛起及其影响

[美]艾伦著 孙雪 李敏译
责任编辑 / 季元
装帧设计 / 装帧八牛·设计

出版发行 / 文匯出版社
上海市威海路 755 号
(邮政编码 200041)

印刷装订 / 上海新文印刷厂
版 次 / 2011 年 8 月第一版
印 次 / 2011 年 8 月第一次印刷
开 本 / 720×960 1/16
字 数 / 112 千
印 张 / 9.5

书 号 / ISBN 978-7-5496-0260-5
定 价 / 19.00 元

中文版 序

《中国梦》一书原本是写给西方的读者。因为我住在美国，深感西方人对中国很不了解，因此而产生很多误解，甚至于不必要的恐慌。而这些误解和恐慌不仅对中国和西方（以美国为主）的关系造成很大的障碍，也会危及世界的和平与繁荣。作为一个美籍华人，我希望能够成为中西方交流的桥梁，对中西方关系和世界和平做出一点贡献。

此书名为“中国梦”，有三层含义。第一层含义是连接西方人和中国人，消除西方人对中国人的神秘感。在西方，大多数人都能够认同“美国梦”。无论你是来自什么背景，阶层或种族，凭着个人的奋发努力，你都能获取你一生所追求的梦想。比如，很多美国人都希望拥有自己的房子，开着车上下班并去郊外野游，将子女送入大学，等等。改革开放 30 年后，越来越多的中国人也可以追求并实现他们的梦想。从这一角度来看，中国人和西方人有着共同的梦想和希望。

第二层含义是鼓励中国的同胞们大胆地去梦想。在我写书的过程中，我访谈一百多个人。他们来自各行各业，有的是勇于创业的企业家，有的是跨国公司的白领，还有的是精英知识分子或愤青。将近有一半的人告诉我他们没有梦想，不敢梦想，或者认为梦想没有用因为梦想和现实相差太远。没有梦想，就没有想象力和创造力。一个民族要是没有想象力和创造力，她就失去了不断创新的能力。在美国，连 80 岁的老太太都可以梦想。因此，我鼓励中国的读者能够突破一切束缚我们的思想牢笼，勇敢地去梦想，并且坚信只要能梦想到的，就能实现。

第三层含义是启发读者深思一个至关重要的问题：究竟什么是中国梦？我们中国人究竟要的是什么？代表什么？这也许需要整整一代人或者几代人的思考。不像“美国梦”能够鲜明地代表美国这个国家的思想意识和民族

特色,在中国,没有一个“中国梦”能够代表中国,体现中国人的价值。或者更尖锐地说,中国没有“中国梦”。这对一个国家来说,是一个很大的危机。这就像一个人没有灵魂,电脑没有软件,航海没有指南。

当今,中国以一个经济大国的身份走上世界舞台,中国究竟代表什么,不仅每一个中国人应当反思,世界各国的人也在观察和推测。从某种意义上说,西方人对中国的恐慌感的原因之一是不知道中国究竟代表什么。他们不确定中国将会是一个良性的大国还是一个恶性的大国,因为他们不知道什么是中国梦。美国作为一个超级大国在国际上也做了很多错事坏事。但是世界各地的人基本上了解美国代表什么。也许有的人对美国的对外政策反感甚至仇视,但很少有人对美国恐慌。

希望本书不仅是中西方的一座桥梁,更是激发国人寻找到真正的“中国梦”的引玉石。

艾 伦

2011年6月于美国加利福尼亚

前 言

1989年1月，我留学美国攻读研究生课程。和许许多多中国留学生一样，我到美国的目的不仅仅是追求学业进步，更是为了在这片“机遇之土”和“自由之国”里追寻更美好的未来。现如今，这些词语听起来就是陈词滥调。然而，对于我们这些不理解“机遇”或“自由”涵义的人来说，美国是一个不可思议的地方，充满这个世界所没有的浪漫气氛，这是一片万分奇妙的土地，在这片土地上，你可以看到纽约城闪耀的天空轮廓，加利福尼亚狂野的牛仔，还有密西西比河上哼唱的船夫。

对于我来说，美国就意味着美梦成真。

初到美国，我参加一次学校组织的实地考察旅行，是在华盛顿召开的一次会议。时至今日，我仍然无法完全领会这次旅行对于我的意义，因为我成长在一个在仇视美国的国家。我参观白宫，国家博物馆和纪念公园。冬日冷冽的空气丝毫没有影响我的愉快心情。当我站在林肯纪念碑前，阅读葛底斯堡演说时，确确实实置身于一个自由国家的这一事实，深深地震撼了我。我不能言说，只是沉浸在强烈的震撼中。我铭记下这一切，那日午后阳光在林肯纪念碑上投下的长长影子，鸟群自由地飞过倒影池和从华盛顿纪念碑顶上鸟瞰的首都风景。

下午晚些时候，我走在国家广场上。我坐在路边的长凳上，正要吃从街头小贩处买来的三明治。我兴奋地看到鸟飞到近处，似乎它们在享受和我一起的自由。一些鸽子落在地上，捡食地上的食物碎屑。突然，一只鸽子踱步靠近我。我还没反应过来，鸽子抓起一大块三明治就飞走了。我傻在那里。“这真是一个自由的国度，”我心里想，“哪怕一只鸽子也可以找我的茬儿。”

在中国，这种事是完全不可能发生的。所有的鸟都惧怕人类。他们根本不敢靠近任何人的身边，更不用提试图从人手里抢夺食物了。否则，他们很

可能被摆在餐桌上被当作食物。我曾看到一个男孩用十分恶劣的方式抓鸟，然后当晚餐吃掉。

我记得那是一个冬天，薄薄的雪覆盖了我们居住房子的院落。男孩那个时候大概是十五岁，因为我们嘲笑过他上唇上方稀疏的胡须。我们叫他大哥，因为他年纪最大并且在我们中扮演“领头”的角色。不过，私底下我们都叫他“小胡子”。我亲眼看见小胡子把那只可怜的鸟用湿土块包起来，烧了当晚饭。

我们既紧张又兴奋，尖叫着、蹦跳着看着小胡子把那只鸟烤熟。这种事不会发生在我们中间任何一个人的身上，因为这是不人道的、残酷的，或许还是一种侵犯动物权利的行为。在一个食物限量配给的国家，有些人是在忍受着饥饿的，因此吃肉是一种奢侈的享受，保护动物或者是为环境考虑的观念，在那时都完全不存在。

那只抢夺我食物的鸽子，是我在美国第一次深切感受到自由。

今天，二十年以后，中国发生了巨大的变化。每一次回到中国，我都看到令人惊奇的变化。城市面积增加，天空的轮廓给人留下深刻的印象；在那里发生的变化比世界其他任何一个地方都大。在西方旅行时，我发现对于中国超速发展的恐惧正在日渐升温。其中一些担忧是合理的，但是另外一些没有事实根据，或者是根本是源自于误会和不信任。中国与西方国家之间存在着很深的误解。

作为一个出生在中国，而拥有美国国籍的人，我迫切地感觉到建立沟通的责任十分重大。我深信，这个世界的稳定与繁荣取决于中国和西方国家能否互相理解、信任对方，以及能从对方那里学到些什么。

这本书的一个重要的主题，世界的统一性，源自于我二十年来在东西方生活的经验。穿梭于两种文化的丰富经历使我能够超越某些局限，从而从两种世界吸取观点。我理解，世界的统一性并不是一个能轻易为西方读者所接受的传统观点。但是，我诚挚邀请你理解并接受它，并与我一道走上这趟旅程，这必定会让你受到启发、获得回报。

我对于中国、对于中西方关系的兴趣能回溯到在斯坦福大学的学习阶段，那时《斯坦福国际事务杂志》刊登了我写的关于中国的国际贸易角色的论

文。在担任颇具威信的智慧团——未来研究所的调研主管时，我学到了宝贵的研究工具和方法，这些办法在完成本书的过程中发挥了非常重要的作用。而作为硅谷的一名企业家，我又能建立起宽泛的交际网络，足以让我接触到许多学术和商业名人。

在创作本书的过程中，我在中国访问了百余人，和权威经济学家及中国专家对话。基于中国成长的经历，我对于中国现今时事的文化和社会背景都有内在的认识。比起外国记者，中国人更加愿意和我谈话。我不需猜想就能理解实质涵义。另一方面，我在美国生活超过二十年。我理解美国读者的思维方式，因此能轻易厘清西方人对中国的误解。

在所有涉及此话题的著作中，对我影响最深的是约瑟夫·施蒂格利茨的《世界的另一种可能》。在阅读的过程中，我总结出本书的部分论点。乔纳森·史宾士的《追寻现代中国》为我对中国历史做出宝贵的注解。法里德·扎卡里阿的《后现代的美国世界》让我从一个更大的背景下领会中国和西方的关系。尼克·克里斯托弗和切利尔·伍敦的《中国觉醒》给我留下深刻的印象；他们将故事与观点完美地结合起来，向我呈现了一幅中国的复杂画面。詹姆士·法罗斯的《从明日广场发来的明信片》传达了许多关于中国的观点。战略与国际研究中心和国际经济研究所的《中国：资产负债表》，是一个重要的资源来源。其他一些让我享受阅读的书包括罗伯·吉福德的《中国路》，詹姆士·麦格雷戈的《十亿个顾客》，约翰·庞夫瑞特的《中国经验》，和扎克里·卡拉贝尔的《过熔》，还有其他一些著作。

定义中国中产阶级

准确定义中国中产阶级颇为困难，如何下定义取决于你谈话的对象和使用的数字。最常见的定义将收入作为衡量标准。根据麦肯锡全球研究机构的定义，中国中产阶级是指年收入在 13 500 美元到 53 900 美元之间的人群，此处年收入以购买力来计算。2004 年，中国社会科学院(CASS)公布了一份报告，将中国中产阶级定义为全部资产价值在 18 100 美元到 36 200 美元(150 000 人民币到 300 000 人民币)之间的家庭。来自于中国国家统计局的官方数据将年收入在 7 250 美元到 62 500 美元(60 000 元人民币到 500 000 元人

民币)之间的家庭归入中产阶级的范畴。

这几个数字完全不同,容易引发误解。中国的生活消费与在西方完全不同。比如说,月薪1000美元就能在中国过上高标准的生活,然而在美国则需要某种额外补助才能生活下去。甚至于在中国国内,在各大主要城市,北京和上海的生活标准也与稍小的内陆城市,例如合肥和开封的生活标准完全不同。

一条常用的规则是,中产阶层收入的三分之一能随意支配。这个集团中的人已经跨过生存的门槛,不需要为基本生活例如温饱问题担忧,有额外的收入来随意购买商品和服务。

除了收入这一衡量标准,南京大学的周晓红教授领导的研究小组将中产阶级的职业归类为管理、科技、企业家、私营企业主和公务员(即政府官员)。与在美国的情况不同,中产的中国人大多集中在大城市。相对来说,中国的中产阶级比西方的更为年轻。

鉴于“中产阶层”是一个西方的概念,在某种程度上来讲,它对许多中国人来讲包含理想化的因素。例如,他们认为西方中产阶级都拥有房产、汽车,在休假时外出旅行。另外,中国人认为中产阶层应该拥有良好的礼仪和理想的生活方式。他们不会考虑从事侍者这种缺乏技巧的职业。在中国往往是低收入的农村移民在从事这等工作。

在《中国梦》一书中,我将各种定义混合起来使用:各行各业的城市中的专业工作者和企业家,那些有大学学位,年薪在一万美元到六万美元的人群。到2010年,超过三亿人,或者说中国人口的25%将达到这些标准。

中国中产阶级的成长

波士顿咨询集团高盛和麦肯锡全球研究所已经为中国中产阶级的发展未来做出预测。预计出的数字都大致相同。在本书中,我主要引用麦肯锡报告《从“中国制造”到“中国销售”:中国城市消费者的兴起》中的预测。

基于一个包含过去二十年数据的私人数据库,麦肯锡将计量经济学的预测模型与在中国的访谈结合,预测出中国中产阶级人数将会在2025年达到6.12亿,这一预计数字到2015年将会占到中国人口的40%。这一预计的关

键假定是中国每年国内生产总值的增长率达到6.5%。即使中国整体国内生产总值增长减缓,根据麦肯锡的分析,城市地区的收入增长速度也将高于GDP的平均水平,因为城市的劳动生产率更高、教育水平也更高。

除经济增长外,持续的城市化进程将加速中国中产阶层的增长。麦肯锡的另外一份报告,“为中国城市人口创十亿做准备,”预测中国的城市人口规模将从2008年的6.04亿扩展到2025年的9.26亿,城市中近三分之二的人口将加入中产行列,而城市经济将带动中国国内生产总值的90%。

章节概述

《中国梦》一书被划分为两个部分。第一部分,“中产阶级的产生,”回顾了中国过去十五年的巨大变化,在此期间中国产生了中产阶级,而且这一阶层还在不断壮大。

简介部分对中国中产阶级提供概览,展示了本书的主题——中产阶层的壮大十分必要,中产阶级必将成为全球社会的平衡力量,并让整个世界受益。

第一章探究了一个让许多西方人疑惑的话题:资本主义与社会主义两种相互排斥的体系如何能共存于一个中国。在这里我比较两份档案——一份国家制造的中产阶层的档案和一位脚穿花花公子牌皮鞋,在资本主义的股票市场上投资的社会主义的企业家的档案,通过比较,我意在展示中国非私有部门是如何运作的,

我讨论了东西方两种迥异的思维方式,还有这两种思维方式在看似相互抵触的情况下,是如何互补的。

第二章探讨全球化对中国城市中产阶级的影响,就是所称的“白领”。在他们中有这样一些人,曾经的红卫兵的后代,放弃了记者梦想的人,喝着星巴克、学习典型美国商业文化的博客主,还有越来越西化的年轻企业家以及俗称“月光族”,开销越来越大的人们。

另外一个中国中产阶层日益壮大的重要原因是前所未有的城市化进程。第三章着重分析挣扎在困线上的农村移民,还探讨了中国中产阶级流通的能力潜在的壁垒——例如中国牢固的家庭管理和教育系统。在本章中,我还揭穿中国生产力的神话,挑战西方人的观点,让他们的视线超越直接利益,将中

国当作机遇而非挑战。

第二部分,“复杂性与挑战性”讨论中国中产阶级对中国社会、美国以及世界其他地区的重大影响,它将改变我们居住的动态,以及促使世界更加安全,更加强大的原因。

第四章探讨庞大的中国中产阶级对中国及世界的经济暗示。日益壮大的中产阶层将在未来十五年内达到六亿到八亿人,这一群人崇尚高消费,为经济发展做出贡献——这一事实或许能为美国的经济衰退提供答案。本章节向西方企业展示如何从中国巨大的消费者市场中获利,并提出中国中产阶级将成为全球经济一种非传统的发展引擎。与这一观点相对应,我将中国作为一个超级力量来解构。

尽管中国庞大的中产阶级为世界经济提供显著贡献,它同时也为环境和全球变暖提出严峻的挑战。第五章指出在中国广泛存在的环境污染,探讨环境危机的机遇和挑战——这一问题在美国的帮助下能够解决。本章节讨论了西方自下而上的环境运动和中国自上而下的政府解决途径,以此相互学习合作。

中国日益增长的中产阶层将会推动社会民主的发展吗?在第六章中,我回顾了中国艰难的追寻民主的历史进程,采访了一位直言不讳的杂志编辑,还有其他的名人与企业家。本章节探讨了中国中产阶级和政府之间的关联,以及中国民主发展的可能性。

中国正在向信息时代跃进。第七章讲述了一名中国互联网企业家的故事,他创立的电子商务公司在中国甚至打败了 eBay。本章记录了为何部分公司在中国市场上失败,而其他公司却能存活下来,并阐明了一条重要的教训,这条教训是跨国公司在中国开展生意时不可忽视的。

中国正在经历一场深刻和急速的改革,同时也在经受宗教信仰上的洪流冲击。第八章详述了几个故事,这些故事关于人们的精神追求,以及他们追寻生命意义的渴望:一个珠宝店的售货员在是否信仰上帝这一问题上摇摆不定,一名公共关系经理不停更换宗教信仰,一个企业家即使皈依基督教但仍然负债累累,还有其他的一些故事。此章深入研究政府对于宗教的态度,还有中产阶级在物质和精神财富上追求平衡的经历。

本书得出结论，中产阶级的中国人和西方人被一种相同的核心价值联系起来，并享有同样的抱负和梦想。接受相互依赖的关系，从互相身上学习，我们都会从中受益。中国中产阶层是一股正在涌起的全球性力量，将成为一种催化世界更加平衡的重要因素。

本书中有许多我个人的故事和改变人生的经历——我在中国经历的童年，我到达美国，还有我在多年后回到中国的访问。

姓名的使用

《中国梦》一书中包含许多访问和个人故事。书中部分人物隐去真名，以保护个人隐私，防止身份泄露。对于个人姓名，中国的习惯是将姓在前名在后，而西方习惯则正好相反。例如，胡锦涛这个名字，胡是姓氏。大多数西方媒体和记者遵从中国传统。当书中的采访或故事涉及中国名字时，我同样遵从中国习惯，姓在前名在后。但是，如果一个中国人使用英文名，例如说，维罗尼卡·陈，此时我遵从西方传统。另外，在涉及为人所熟知的地点和人物时，本书采用官方罗马拼音系统，还有少量姓名属例外，这些是在西方所熟知的。因此，我使用更为人所熟悉的孙中山，而非官方版本孙逸仙。

这本书倾注了我三年的心血和努力。因此我希望你能从中获取有用的信息、在阅读感到愉悦并从中受到启发。我的愿望是《中国梦》能帮助你了解这一股改变世界的重大力量，帮助你和你的孩子适应即将到来的、崭新的、充满竞争的二十一世纪。

简 介

五千年的梦

“家齐而后国治，国治而后天下平。”

——孔子

2008年8月8日是一个值得历史铭记的日子。在这一天，注定中国人一切都顺心如意。在经历了几年的筹备和期盼后，第二十九届奥运会即将在北京开幕。中国的每一个人——老奶奶和小孩子们，家庭主妇和在外工作的人们，贫穷的和刚刚步入富裕的——都无比看重这场盛事，好像是他们自己的事情一样。他们穿上节日盛装，脸上挂着喜悦的笑容，尽职尽责做好自己的工作，踊跃争当志愿者，维持安全秩序。“承办奥林匹克运动会是我们一个世纪以来的梦想（百年奥运梦），”许多人都这样说道，“今天，梦想终于成为现实。”

因此，北京人乐意放弃驾车出行，使街道变得不那么拥挤。农民工被“要求”返回家乡，在自己的村庄里通过电视收看节目转播。出租车司机学说英语，方便迎接外宾。工厂暂停生产，使空气更洁净。人们改掉随口吐痰的恶习，以呈现出中国更好的一面。

在北京当地时间晚八点，世界几十亿人口满怀喜悦收看了奥林匹克运动会的开幕式，开幕式在北京国家体育场隆重举行，国家体育场就是被称之为鸟巢的建筑。当绚烂的烟花在北京上空变幻成足迹的模样，成千上万的表演者涌上舞台，排出巨大的方阵，齐唱孔子的诗文：“有朋自远方来，不亦悦乎。”这是一场盛大的演出，充满着引人注目的舞台设计和极其美妙的表演。一定是奇妙的数字八起了作用：天气晴好；微风吹拂；空气中也荡漾着兴奋的因

子；灯火辉煌；烟火如此奢华以至于近乎幻境。

假使这一切只是一场单纯的演出，那么这所有的壮观景象也并没有什么意义可言。这是十三亿中国人民发出的强音，中国人民正在寻求世界中发挥重要作用。

表演是由总结中国五千年的光辉历史和文明开始的。当2008名鼓手以庄严的钟声宣告表演开始时，观众被带回中国繁荣昌盛的顶点。我们欣赏紫禁城的庄严肃穆——红色的巨大圆柱、闪闪发光的黄色瓦片，宏伟的笔直道路，还有高大的按照几何规则修建的门。一群身着引人注目的炭灰色加象牙白色袍子的儒家学者双膝跪地，向天下唯一的那个人许诺忠诚——那就是帝王。一个孤独的舞者，舞动着一长条宝绿色的丝绸，丝绸形态变幻，穿越首次将中国和西方连接起来的丝绸之路。一组武术表演者穿着白衣绕体育场跑动，以一种混乱却有秩序的方式，象征着影响中国几百年的道教思想。着蓝袍的划桨手划动巨大的船桨，描述郑和七次下西洋的历史和古代中国强大的海上力量。背景上，一个巨大的液晶投影卷轴与墨迹化成的场景图完美结合，场景图是由动作敏捷的舞者绘制而成。

直到十七世纪，中国很可能仍然是世界上最为发达的国家。中国建成了阶级严密的封建系统，这一系统又被儒家思想所强化。中国的城市和商业生活达到了更加繁荣的水平。艺术、文化和文学欣欣向荣。印刷术和造纸术堪称艺术。制造瓷器和丝绸的技巧超越了欧洲的最高水准。当马克·波罗在公元十三世纪游历中国时，他看到繁华的都市、巨大的船只、自成一体的中医。在那个时候，中国的农业比西方更为发达。城市面积更大，人民更有知识，统治阶层也更为强大。所以一点也不令人惊奇，中国，意即中文里的“中间的国家”，将自己看作世界的中心。

即使在今天，中国人仍然在迷恋他们辉煌的过去。他们在说到古代文明的时候充满自豪，这种自豪在许多外国人看来是一种自负。毕竟世界上所有伟大的文明都是旅游和考古的圣地——基本上是因为他们同样也有巨大的衰落。

中国的衰落伴随着西方的崛起而发生。到十八世纪，中国还沉浸在自己的幻觉中，他们以为其他的民族是处在世界边缘的，或者，用一个中国词语

“野蛮人”来形容，远离文明世界的中心，根本不值得一丝一毫的关注。当中国在沉睡时，西方世界经历了工业革命并迅速发展。在这个时期，科学在欧洲成为公众关注的内容，自由观念激发了民主思想，民主制度最终取代君主制，亚当·斯密的经济准则使现代资本主义诞生。

在十九世纪，西方国家扩展殖民地，为他们的商品寻求海外市场。贵族乔治·麦卡特尼，一名英国外交官，带领着一个大型使团觐见乾隆皇帝，要求中国为外国贸易开放市场。但是皇帝坚信中国不需要英国商品，一脚踢开英国货。因此，英国向中国宣战，强迫中国这个自我封闭的国家为他们的商品开放口岸。第一次鸦片战争，接下来的第二次鸦片战争，还有和英国和葡萄牙的战争——都以中国的耻辱战败结束。

中国被一个更加强大的西方所唤醒，西方还拥有先进的科学技术。1911年，中国最后一位帝王退位，结束了五千年的荣耀。但是，君主制的完结并没有结束中国的苦痛。在近一百年的时间里，中国一次又一次地陷入困境：军阀内战，二十世纪三十年代日本侵略中国，国共斗争，1949年之后出现的停滞局面以及文化大革命期间的混乱。

然而，尽管中国经受了痛苦和迷茫，复兴中华民族的信念一直激励着中国一代又一代的思想者，革命者和意图使中国变强大的改革者。

或许这就是我们在奥运会开幕式上看到的一切：一个强大的中国——十亿人共同的梦想，梦想成真对他们来说就如同生命一般重要。

表演继续下去，我们欣赏到更多的中国文化和传统的表演。当人们被精彩的表演吸引时，许多西方人同时感到恐惧，一个日益强大的中国对他们来说意味着威胁。许久之前，中国的巨大人口和快速增长的经济就已经是一种威胁了。中国的文化和传统对许多西方人来说陌生和难以理解的。例如说，当知道舞台上表演的小女孩是在对嘴型，而真正发出声音的是幕后一个拥有美丽声音但牙齿畸形的女孩时，西方人感到愤怒。然而，很大部分的中国人认为“国家利益”牺牲个人利益是恰当的。

事实上，在中国社会，集体利益往往凌驾于个人利益之上。我们能看到一群面目不清的人用巨大的银色箱子搭成了长城，然后又奇妙地变幻成盛开的鲜花，以象征中国对世界的开放。

从1979年开始,当中国致力于经济的改革开放之初,就开始用惊人的增长震动了世界。在短短四分之一一个世纪里,中国一跃成为世界上继美国之后第二大经济体。对中国人来说,这是一段波动的时期——这一段时间里,事物发展如此之快,年变成日而日变成分钟。中国成千万上亿的人口摆脱贫困,还有成千万上亿的人的生活正在越变越好。这同样是一段混乱的时期,当中国由自暴自弃的社会主义理想向准资本主义转变时,自身也存在着问题。一切事物都颠倒过来——看起来正确的是错误的,而看起来错误的实际上是对的——当每一件事情都回归正确时,仍然有一些超越了混乱的局面。

这也是一段孕育着希望和乐观的时期——在这段时间里发生了许多令人难以想像的事情。曾经挤满自行车的街道现在堵满了滴滴叭叭的奥迪和宝马。装备着网球场和游泳池的新公寓楼取代了破旧的住房。大城市商业中心的超级购物中心一个接一个地开业,面积比美国或者欧洲的都大。在这一切的喧嚣中,新的中国中产阶级悄悄出现,正如我们所知道的那样,他们将迅速改变世界。

世界都被呈现在一个巨大蓝色球体上,球体缓缓升起,漂浮在鸟巢的上空,这一场景也是奥林匹克运动会开幕式的高潮部分。舞者环绕各个大洲舞蹈,音乐扣人心弦,观众随着庆祝而欢腾。我们看到发亮的奥运五环在竞技台上升起;我们听到由莎拉·布莱曼和中国歌星刘欢在台中央的球体中间演唱的北京奥运会会歌,歌词是这样写的:“我们在同一个世界中,我们拥有同一个梦想。”奥运火焰被点燃前,鸟巢上空燃起了另外一轮扣人心弦的烟火。还有,背景处的某个位置,奥林匹克箴言,“同一个世界,同一个梦想,”尽管微弱,但一直燃至今日。

“同一个世界,同一个梦想。”在今日这个充满冲突、偏见和战争的世界仿佛显得难以理解。

中国的崛起正恰逢一个时机,美国和其他西方国家正经历着一系列的危机,遭受着自大萧条以来最大的衰退。华尔街垮台,次贷危机和通用汽车公司破产,这一连串重大事件对西方中产阶级造成一系列严重的打击。佩尤研究中心最新的研究预示,美国 and 欧洲的大部分人都将中国经济的迅速发展看作是一件坏事。对中国力量增长的忧虑弥漫西方,并且这种忧虑与日俱增。

《中国梦》的书名取自美国梦，暗指一个容易辨别的概念，表示许多恐惧都是误解。作为对日益发展的中国中产阶级的描画，本书解构了关于中国的神话，并提供一个非正统的、新颖的观点，即中国中产阶级的崛起将是国际社会的一股补充力量，并将使整个世界受益。

新中产阶级在十年前产生，其规模将在未来十年或二十年内超过两个美国大小。他们的数量以亿计算，将给予世界你和我共同的希望和梦想：更好的生活，改善下一代的生活，更多的机遇，拉近与家庭和朋友之间的距离，还有，如果可能的话，让我们共享一个对所有人来说都足够大的世界。在他们的故事中，我们能清晰地看到自己——日常的烦恼、我们的激情、我们的恐惧和祈祷，还有，最重要的是，激励我们度过欢乐与痛苦的精神财富。

日益增长的中国中产阶级在中国未来的发展中扮演更加重要的角色，将给我们生活的世界带来巨大的变化。据统计，到2025年，中国将成为世界第三大的消费市场，紧紧跟在美国和日本之后。有些专家相信中国将超越日本，成为世界第二大消费经济体。中国的中产阶层基本上都在城市里。在不到二十年的时间里，近三亿五千万人将从农村移居到城市地区，使城市人口发展到近十亿人，其中三分之二都是中产阶级。

中国将建成十个纽约城般大小的城市，超过两百个中国城市人口将超过一百万。

为理解中国中产阶级对世界经济、环境、政治的影响，还有中产阶层对我们的影响，我将会带你穿越中国快速发展变化的社会经济学现象——私有化、城市化和全球化。在这趟旅程中，你将会见到新中产阶级中的许多成员：本地制造的企业家和外企管理者；社交关系广阔的共产党员；依靠自己摆脱贫困的农村移民；打败eBay的因特网巨头；一位坦率的鞋类企业管理者还有其他许多人。他们有同样的困惑、希望，以及在古代传统和现代灵感背景下的梦想。

为了使这些混乱的巨变变得使人易懂，我使用一个简单的隐喻，世界的统一性，来阐释为什么庞大的中国中产阶级将为西方社会提供平衡的力量，以及促进世界更加繁荣和稳定。这里使用“统一性”是指相互联系、相互依赖、多样性中的动态平衡，最终会创造一个整体。统一性将超越相互理解。统一性要求我们不仅关注我们自身的利益，还有所有涉及群体的利益。将人